La poesía es un derecho humano
Louise Michel

Los claveles rojos

Si voy a dar al oscuro cementerio
arrojad sobre mí, hermanos,
como postrera esperanza,
rojos claveles en flor.
Cuando el imperio concluía
y el pueblo despertaba,
fue tu sonrisa, clavel rojo,
anuncio de que todo renacía.
Hoy floreces en la sombra
de oscuras y tristes prisiones,
cerca de la zozobra del cautivo.
Dile que le amamos
y que en el veloz flujo del tiempo
todo pertenece al porvenir.
Dile que el vencedor de lívida frente
puede morir más que el vencido.

Poema escrito el 4 de septiembre de 1871, en la prisión de Versalles, dedicado a Théophile Ferré, que sería ejecutado por los versalleses el 28 de noviembre de 1871

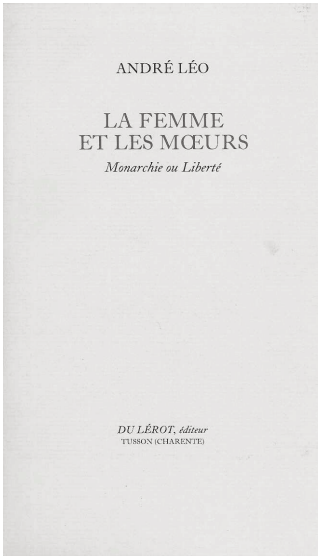
Louise Michel (1830-1905) fue activista libertaria, feminista, escritora, poeta y educadora, presente en la Comuna de París de 1871, en la que participa en los combates armados, además de promover comedores infantiles y llevar a cabo otras muchas tareas.

Les rouges oeillets

Si j'allais au noir cimetière,
Frères, jetez sur votre soeur,
Comme une espérance dernière,
De rouges oeillets tout en fleur.
Dans les derniers temps de l'Empire,
Lorsque le peuple s'éveillait,
Rouge oeillet, ce fut ton sourire
Qui nous dit que tout renaissait.
Aujourd'hui, va fleurir dans l'ombre
Des noires et tristes prisons.
Va fleurir près du captif sombre,
Et dis-lui bien que nous l'aimons.
Dis-lui que par le temps rapide
Tout appartient à l'avenir;
Que le vainqueur au front livide
Plus que le vaincu peut mourir.

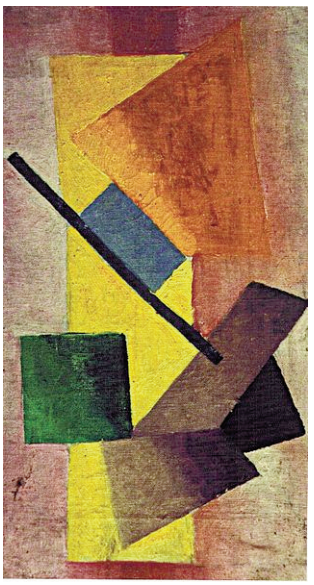
Foto de Louise Michel realizada en 1871, en prisión, por Eugène Appert, personaje afín a los versalleses que, en su afán de honrar a los vencedores, creó una serie "Crímenes de la Comuna" a partir de fotomontajes totalmente trucados con los que pretendía "documentar" la violencia comunera. Al servicio del "ministerio de Justicia", realizó centenares de fotos de presos comuneros, varias de las cuales utilizó en sus montajes de propaganda política.

Este retrato de Léodile Béra, más conocida como André Leó, fue hecho en París en torno a 1860.



Si voy a dar al oscuro cementerio
arrojad sobre mí, hermanos,
como postrera esperanza,
rojos claveles en flor.
Cuando el imperio concluía
y el pueblo despertaba,
fue tu sonrisa, clavel rojo,
anuncio de que todo renacía.
Hoy floreces en la sombra
de oscuras y tristes prisiones,
cerca de la zozobra del cautivo.
Dile que le amamos
y que en el veloz flujo del tiempo
todo pertenece al porvenir.
Dile que el vencedor de lívida frente
puede morir más que el vencido.

Louise Michel
"Los claveles rojos"
(1871)



Olga Rozanova (1886-1918)
Arriba, *Suprematismo* (1916)
A la derecha, *Composición abstracta* (1917)